

Fakir
HAUSGERÄTE

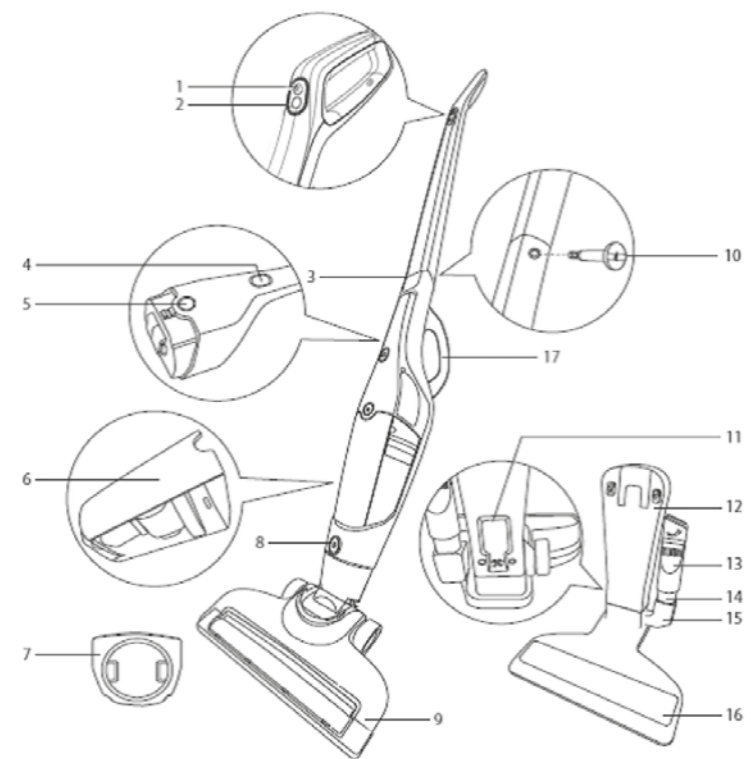


Starky I HSA 252

- D** Hand-und Stielstaubsauger
- GB** Bagless Stick Vacuum Cleaner
- TR** İki Bir Arada Dik Elektrikli Süpürge
- RU** Вертикального пылесоса без мешка, 2 в 1
- AR** لمكنسة الكهربائية



Üretici/İthalatçı - Manufacturer/Importer:
Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Ticaret A.Ş.
Meşrutiyet Cd. No:43 Tepebaşı 34430 İstanbul TÜRKİYE
Tel: +90 212 249 70 69 Faks:+90 212 293 39 11



Informationen zur Bedienungsanleitung	4
Haftung	4
Hinweise in der Anleitung	4
Sicherheit	5
CE-Konformitätserklärung	5
Bestimmungsgemäße	5
Verwendung	5
Kinder	5
Elektrischer Strom	7
Im Gefahrenfall	7
Bei einem Defekt	7
Versand	8
Überblick	8
Lieferumfang und Funktionen	8
Technische Daten	9
Montage	9
Auspacken	9
Laden des Akkus	11
Hinweise zum Laden des Akkus	11
Bedienung	12
Betrieb als Stielstaubsauger	12
Betrieb als Handstaubsauger	12
Reinigung und Pflege	13
Staubbehälter leeren und Filter reinigen	13
Reinigen und Austausch der Bürstenwalze	14
Hilfe bei Störungen	15
Entsorgung nach Gebrauchsende	16
Transport	16

Vielen Dank, dass Sie sich für die Akkusauger Starky HSA entschieden haben. Sie wurden entwickelt und hergestellt, um Ihnen über viele Jahre einen störungsfreien Betrieb zu leisten.

Informationen zur Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ermöglicht Ihnen den sicheren und bestmöglichen Umgang mit dem Gerät.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung des Geräts sorgfältig durch.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung dauerhaft auf.

Falls Sie den Akkusauger an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

Haftung

Für Schäden, die aufgrund der Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Wird das Gerät zweckentfremdet, unsachgemäß bedient oder nicht fachgerecht repariert und gewartet, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.

Hinweise in der Anleitung



WARNUNG!

Kennzeichnet Hinweise, bei deren Nichtbeachtung die Gefahr der Verletzung oder des Todes besteht.



ACHTUNG!

Kennzeichnet Hinweise auf Gefahren, die Beschädigungen des Gerätes zur Folge haben können.



HINWEIS!

Hebt Tipps und andere nützliche Informationen in der Bedienungsanleitung hervor.

Sicherheit

CE-Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes – ProdSG – sowie die EU-Richtlinien 2014/30/EU „Elektromagnetische Verträglichkeit“ 2014/35 EU „Niederspannungsrichtlinie“, 2001/95/EG „Allgemeine Produktsicherheitsrichtlinie“, 2011/65/EU „RoHS-Richtlinie“. Die Geräte tragen auf dem Typenschild die CE-Kennzeichnung.

Bestimmungsgemäße

Verwendung

Die Akkusauger Starky HSA sind hauptsächlich zur Trockenreinigung von Flächen im Innenbereich von Gebäuden bestimmt.

Die Akkusauger dürfen nur im Haushalt eingesetzt werden und sind ausschließlich für leichte Reinigungstätigkeiten geeignet.

Die Akkusauger sind für eine gewerbliche Nutzung nicht geeignet.

Vor Inbetriebnahme prüfen, ob alle Filter richtig eingesetzt sind. Die Geräte dürfen nicht ohne Filter benutzt werden.

Nur Original Fakir- Filter und Zubehörteile verwenden.

Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist untersagt.

Kinder

Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Geräte unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie Verpackungsfolien von Kindern fern.

- Erstickungsgefahr!

**WARNUNG!****Verletzungsgefahr durch Einsaugen:**

- Niemals Kleidungsstücke, Haare, Augen, Finger oder andere Körperteile einsaugen.
- Düsen und Rohrenden dürfen niemals in die Nähe von Augen und Ohren gelangen.
- Menschen und Tiere dürfen mit dem Gerät nicht abgesaugt werden. Der Hersteller haftet nicht für evtl. Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Gesundheitsgefährdung!

- Saugen Sie niemals gesundheitsgefährdende Stoffe, wie z.B. Toner für Laserdrucker oder Kopierer.

Brand- und Explosionsgefahr!

- Saugen Sie niemals glühende Asche oder brennende Gegenstände, wie z.B. Zigaretten oder Streichhölzer.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von explosiven oder leicht entzündlichen Stoffen.
- Saugen Sie niemals Lösungsmittel oder explosive Gase.

**ACHTUNG!**

- **Kurzschlussgefahr!** Saugen Sie niemals Flüssigkeiten, wie z.B. Teppich-Reinigungsmittel.
- Tauchen Sie Akkusauger und Ladegerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Niemals die Akkuzellen zerlegen, kurzschließen oder gegen leitende Flächen halten.
- **Zerstörung der Filter!** Saugen Sie niemals spitze Gegenstände, wie Glassplitter, Nägel, etc. Auch abbindende Stoffe, wie Gips oder Zement können Filter unbrauchbar machen.
- **Beschädigung des Gerätes durch Regen und Schmutz!** Verwenden und bewahren Sie das Gerät und Ladegerät niemals im Freien auf.
- **Gefahr der Überhitzung!** Die Öffnungen des Gerätes immer frei lassen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Saugöffnung und/oder die Lüftungsschlitze verstopft sind.

Elektrischer Strom



ACHTUNG!

- Eine falsche Spannung kann das Ladegerät zerstören. Betreiben Sie das Gerät nur, wenn die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Spannung in Ihrem Haushalt übereinstimmt.
- Wenn Sie das Ladegerät nicht zum Aufladen benutzen, ziehen Sie immer den Stecker für das Ladegerät aus der Steckdose. Das spart Strom.



WARNUNG!

Stromschlaggefahr

- Fassen Sie den Stecker des Ladegerätes niemals mit nassen Händen an.
- Wenn Sie das Ladegerät aus der Steckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Ladegerät, niemals am Kabel.
- Das Ladegerät-Kabel darf nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren oder mit Hitzequellen, scharfen Kanten oder Öl in Berührung kommen.
- Versuchen Sie niemals das Ladegerät zu öffnen.

Im Gefahrenfall



WARNUNG!

Ziehen Sie im Gefahrenfall und bei Unfällen sofort das Ladegerät aus der Steckdose.

Bei einem Defekt



WARNUNG!

Betreiben Sie niemals ein defektes Gerät oder ein Gerät mit einem defekten Kabel. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

Bevor Sie sich an unseren Kundendienst wenden prüfen Sie, ob Sie den Fehler selbst beseitigen können. Siehe Kapitel „Hilfe bei Störungen“ auf Seite 15



WARNUNG!

Reparaturen dürfen nur von Fachkräften ausgeführt werden. Dabei dürfen nur Original-Fakir-Ersatzteile verwendet werden. Nicht fachgerecht reparierte Geräte stellen eine Gefahr für den Benutzer dar.

Versand

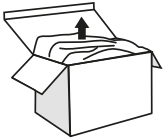
Versenden Sie das Gerät in der Originalverpackung oder einer ähnlich gut ausgepolsterten Verpackung, damit es keinen Schaden nimmt.

Überblick**Lieferumfang und Funktionen**

- 1- Ein/Aus-Schalter am Stiel
- 2- Zweistufiger Saugleistungsschalter
- 3- Taste zum Lösen des Handgriffs
- 4- Ein/Aus-Schalter am Handstaubsauger
- 5- Taste zum Entriegeln des Staubbehälters
- 6- Staubbehälter
- 7- Filtereinsatz
- 8- Taste zum Lösen des Saugfußes
- 9- Elektroaugbürste
- 10- Befestigungsschraube für Handgriff
- 11- Ladeanschluss (Rücks.)
- 12- Ladekontakte an der Ladestation
- 13- Fugen-/Polsterdüse
- 14- Adapter
- 15- Düsenhalter
- 16- Ladestation
- 17- Tragegriff
- 18- Ladegerät, o. Abb.

Technische Daten

Modell	: Starky HSA 252
Art.-Nr.	: 30 93 003
Akku	: Li-Ion 25,2 V 2,2 Ah
Ladezeit	: 4-5 h
Saugstufen	: 2
Motor	: 80 W
Unterdruck	: 4,5 kPa
Staubkapazität	: 0,5 l
Betriebsdauer	
Low/High	: ca. 55 / 35 min
Maße HxBxT	: 108 x 19,4 x 26,5 cm
Gewicht	: 2,7 kg
Schalldruckpegel	: 80 dB



Montage Auspacken

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung auf Vollständigkeit (siehe Kapitel „Lieferumfang und Funktionen“ im Inhaltsverzeichnis). Geben Sie das Verpackungsmaterial sortenrein in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter. Sollten Sie einen Transportschaden bemerken, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler.



WARNUNG!

Verwenden Sie niemals ein defektes Gerät

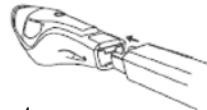
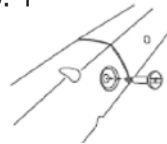
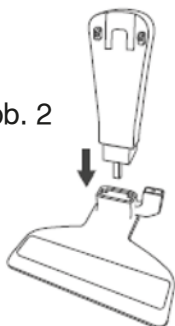


Abb. 1



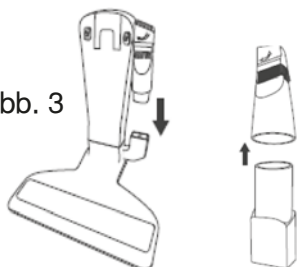
Lösen und entfernen Sie mit einem Schraubendreher oder einer kleinen Münze die Schraube, mit denen der Handgriff hinten am Gehäuse befestigt wird. Setzen Sie den Handgriff in die Aussparung oben am Gehäuse ein und ziehen Sie die Befestigungsschraube an.

Abb. 2



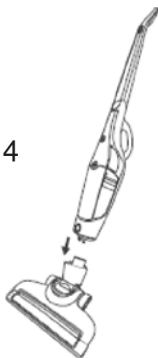
Setzen Sie den Ladeanschluss auf den Ladestecker der Ladestation auf, bis er hörbar einrastet.

Abb. 3



Verbinden Sie die kombinierte Polster/ Fugendüse mit dem Adapter.
Setzen Sie die Polster/Fugendüse in den Düsenhalter der Ladestation ein.

Abb. 4



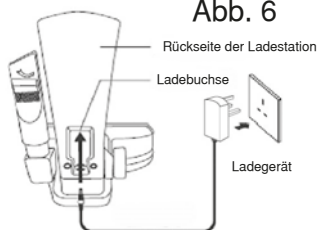
Stecken Sie das Gehäuse passgenau auf die die Elektroaugbürste auf, und verbinden Sie die beiden Teile so, dass sie hörbar einrasten.

Abb. 5



Setzen Sie den Ladeanschluss hinten am Gehäuse auf den Haken oben an der Ladestation auf. Achten Sie darauf, dass er gut sitzt.

Abb. 6



Verbinden Sie den Stecker des Netzgeräts mit der Steckdose. Stecken Sie den kleinen Ladestecker des Netzteils in die Ladebuchse hinten an der Ladestation und drücken Sie ihn nach oben, um eine sichere Verbindung herzustellen.

Laden des Akkus Hinweise zum Laden des Akkus



ACHTUNG!

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, muss der Akku 5 Stunden lang aufgeladen werden. Vor dem ersten Ladevorgang sollte der Akku vollständig entladen sein. Überprüfen Sie dies durch Einschalten des Geräts (siehe Kapitel "Bedienung" im Inhaltsverzeichnis). Lassen Sie das Gerät so lange eingeschaltet, bis der Motor nur noch sehr langsam dreht.



ACHTUNG!

Der Akku wird nur aufgeladen, wenn der Akkusauger ausgeschaltet ist.



HINWEIS!

Neue Akkus oder Akkus, die längere Zeit nicht entladen wurden, werden möglicherweise nicht vollständig aufgeladen. Nach mehreren Lade- und Entladezyklen wird der Akku vollständig geladen.

1. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED am EIN/AUS-Schalter des Saugers.
2. Wenn das Gerät vollgeladen ist, leuchtet die LED grün und erlischt automatisch nach ca. 10 Minuten. Das Gerät ist jetzt betriebsbereit
3. Wenn die LED grün blinkt, ist die Ladung des Gerätes unter 50 % gesunken und sollte neu geladen werden.
4. Beim Aufladen erwärmen sich das Gerät und das Ladegerät etwas. Das ist normal und kein Anzeichen eines Problems.
5. Ziehen Sie nach ca. 5 Stunden Ladezeit das Ladegerät aus der Steckdose. Das spart Strom. Der Akkusauger kann bis zum Gebrauch in der Ladestation aufbewahrt werden.

Bedienung

Achten Sie vor der Benutzung darauf, dass der Filter richtig eingesetzt und der Saugbehälter leer ist.

Betrieb als Stielstaubsauger



Abb. 7

- 1) Halten Sie das Gerät am hinteren Griff und heben es nach oben aus der Ladestation.
- 2) Schalten Sie das Gerät durch Drücken des EIN/AUS-Schalters oben am Handgriff ein.
- 3) Mit dem zweistufigen Saugleistungsschalter, unterhalb des EIN/AUS-Schalters, passen Sie die Drehzahl und damit die Saugleistung des Gerätes an.
 - Erste Stufe: hohe Leistung
 - Zweite Stufe: niedrige Leistung
 Durch Drücken der Taste schalten Sie zwischen beiden Stufen um.
- 4) Schalten Sie das Gerät durch Drücken des EIN/AUS-Schalters aus.

Betrieb als Handstaubsauger

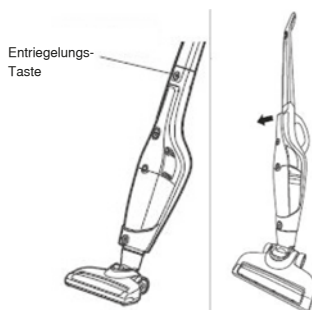
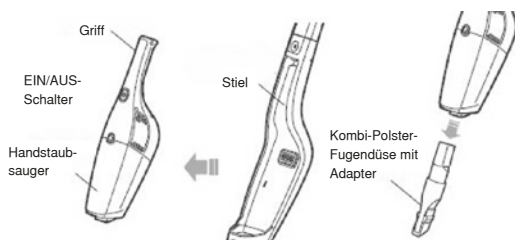


Abb. 8

- 1) Drücken Sie die Entriegelungstaste am Stiel und fassen Sie den Handstaubsauger am Griff an, um ihn aus dem Stiel zu entnehmen.
- 2) Stecken Sie den Adapter mit der kombinierten Polster/Fugendüse an der Saugöffnung des Handstaubsaugers ein.

Mit der Fugendüse können Sie Schmutz aus tiefen Ritzen in Autositzen, Polstermöbeln, Ecken, Bodenleisten etc. absaugen. Mit der Möbelbürste können Sie Staub von Möbeln, Bildern, Fensterbänken, Polstermöbel, Büchern, etc. absaugen. Schalten Sie das Gerät am EIN/AUS-Schalter ein.



Reinigung und Pflege



WARNUNG!

Bevor Sie mit Reinigung und Pflege beginnen, schalten Sie den Akkusauger aus.



HINWEIS!

Die Saugleistung des Geräts hängt davon ab, wie stark der Staubbehälter gefüllt, bzw. der Filter verschmutzt ist. Es empfiehlt sich den Staubbehälter nach jedem Saugen zu entleeren und den Filter zu reinigen.

Reinigen



ACHTUNG!

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Alkohol. Diese würden das Gehäuse beschädigen.

Staubbehälter leeren und Filter reinigen

Reinigen Sie das Gerät nur trocken oder mit einem feuchten Tuch. Auch den Staubbehälter können Sie nach Bedarf mit einem feuchten Tuch reinigen.

Entriegelungstaste

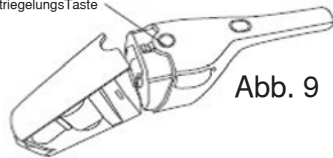
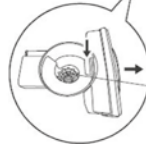
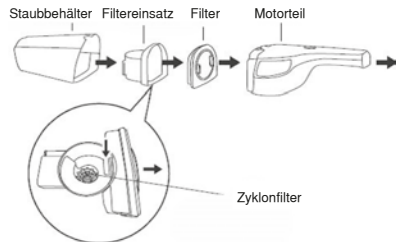


Abb. 9



Zyklonfilter



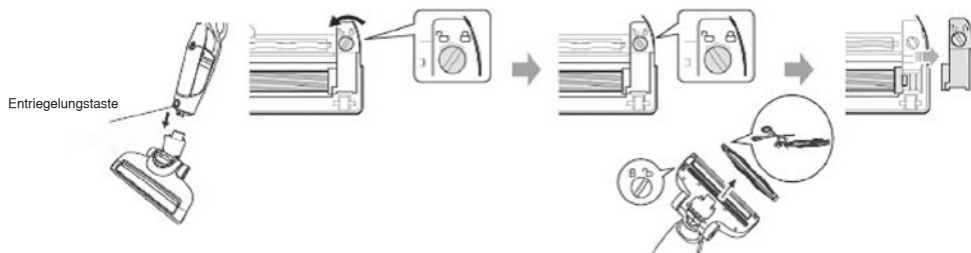
Motorschutzfilter

- 1) Zur Entleerung des Staubbehälters drücken Sie die Entriegelungstaste und entfernen den Staubbehälter.
- 2) Nehmen Sie den Filtereinsatz heraus.
- 3) Entleeren Sie den Staubbehälter in einen Müllbehälter und befreien Sie den Filtereinsatz mit Zyklon-Filter und Filterrahmen von anhaftendem Schmutz.
- 4) Entnehmen Sie den Filterrahmen mit dem Schaumstoff- und Micro-Vliesfilter. Drücken Sie dabei die Taste "PUSH". Den Micro-Vliesfilter können Sie mit einer Bürste reinigen. Den Schaumstofffilter können Sie auswaschen, und nach vollständiger Trocknung wieder in den Filterrahmen einsetzen.
- 5) Verbinden Sie nun den Filterrahmen wieder mit dem Filtereinsatz bis er hörbar einrastet.
- 6) Entnehmen Sie den Motorschutzfilter aus dem Ansauggitter am Motorgehäuse. Den Motorschutzfilter können Sie auswaschen und nach vollständiger Trocknung wieder einsetzen.

Reinigen und Austausch der Bürstenwalze.

Wenn die Bürstenwalze verschlissen ist oder sich nicht mehr dreht, muss sie gereinigt oder ersetzt werden. Die Antriebswelle kann durch festsitzende Fasern, Haare, usw., blockieren und sollte daher sauber gehalten werden.

- 1) Drücken Sie die Entriegelungstaste, um die Elektroaugbürste abzunehmen (Abbildung links unten) und drehen Sie mit einem flachen Schraubendreher das kleine Verriegelungselement unten an der Bürste nach links und entnehmen die Abdeckung.
- 2) Entnehmen Sie die Bürstenwalze und entfernen Sie die Verschmutzung. Haare und festsitzende Fasern können Sie mit einer Schere zerschneiden und von der Walze entfernen. Setzen Sie die Bürstenwalze in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.



Hilfe bei Störungen

Bevor Sie sich an unseren Kundendienst wenden, prüfen Sie, ob Sie den Fehler mit Hilfe der Bedienungsanleitung selbst beseitigen können.



WARNUNG!

Schalten Sie den Akkusauger aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie mit der Fehlersuche beginnen.

Fehler	mögliche Ursache	Abhilfe
Gerät läuft nicht, bzw. Gerät lädt nicht	Akku ist leer Gerät ist ausgeschaltet Steckdose führt keinen Strom	Akku laden Gerät einschalten Andere Steckdose verwenden
Gerät saugt nicht	Staubbehälter ist voll Filter ist verschmutzt	Staubbehälter leeren Filter reinigen, auswaschen
Gerät läuft ungewöhnlich laut	Eingesaugte Partikel haben sich verklemt	Partikel entfernen

Entsorgung nach Gebrauchsende

Wenn das Gebrauchsende des Gerätes erreicht ist, insbesondere wenn Funktionsstörungen auftreten, machen Sie das ausgediente Gerät unbrauchbar, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Stromkabel durchtrennen.



Entsorgen Sie das Gerät entsprechend der in Ihrem Land geltenden Umweltvorschriften.

Elektrische Abfälle dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen

entsorgt werden. Geben Sie das ausgediente Gerät bei einer zentralen Sammelstelle ab.

Die Verpackung des Gerätes besteht aus recyclingfähigen Materialien. Geben Sie diese sortenrein in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter, damit sie der Wiederverwertung zugeführt werden können.

Wenden Sie sich für Ratschläge zum Recycling an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

Entsorgen Sie gebrauchte Staubbeutel und Filter im Hausmüll.

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 2012/19/EU - WEEE-Richtlinie -

Transport:

Transportieren sie das Gäret wenn möglich in Originalverpackung oder in stabiler und weicher Verpackung, um es beim Transport vor Schaden zu schützen. Die originale Verpackung sollte gelagert werden.

Information about the operating instructions	18
Liability	18
Notices in the instructions	18
Safety	19
CE-Declaration of Conformity	19
Intended use	19
Unauthorized use	19
Children	19
Electric current	21
In case of danger	21
In case of defects	21
Dispatch	22
Overview	22
Scope of delivery and functions	22
Technische Daten	23
Assembly	23
Unpacking	23
Charging the battery	25
Information on charging the battery	25
Operation	26
Operate in stick-type	26
Operate in handheld-type	26
Cleaning and care	27
Cleaning the dust container and filter	27
Cleaning and replacement of the electric suction brush	28
Troubleshooting	29
Disposal after end of useful life	30
Transport	30

Thank you for purchasing the Starky HSA rechargeable vacuum cleaners. It was designed and constructed for many years of trouble-free operation.

Information about the operating instructions

These operating instructions enable the safe and proper handling and operation of the appliance.

Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time.

Keep the operating instructions in a safe place. Include these operating instructions when passing the vacuum cleaners on to another user.

Liability

We will accept no liability for damages resulting from failure to comply with the operating instructions.

We cannot assume any liability for damages resulting from use other than as intended, or from incorrect operation or unauthorized repairs or maintenance.

Notices in the instructions



WARNING!

Indicates notices which, if ignored, will result in risk of injury or death.



ATTENTION!

Indicates notices of risks that can result in damage to the appliance.



NOTICE!

Emphasizes tips and other useful information in the operating instructions.

Safety

CE-Declaration of Conformity

This appliance fulfills the requirements of the Product Safety Law (ProdSG) and the EU Directives 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and 2006/95/EC "Low- Voltage Directive", 2001/95/EC „General product safety“, 2011/65/EC „RoHS-Directive. The appliances bear the CE mark on the rating plate.

Intended use

The Starky HSA rechargeable vacuum cleaner is intended primarily for dry vacuuming of indoor areas of buildings. The rechargeable vacuum cleaner features a power LED lamp that can be used for illumination or as a warning lamp. The rechargeable vacuum cleaner may be used only for household purposes and is designed for light cleaning. The rechargeable vacuum cleaner is not suitable for commercial use. Prior to operation, check to make sure that all filters are inserted correctly. Never operate the appliance without filters. Use only original Fakir- filters and accessories. Any other use is considered unauthorized and is prohibited.

Unauthorized use

The examples of unauthorized use listed here can result in malfunctions, damage to the appliance or personal injury:

Children

These appliance can be used by children aged 8 and above and by persons with limited physical, sensory or mental capacities or by persons lacking in experience and/or knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliances and the resulting dangers. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance may be performed by children only under supervision. Keep plastic packaging foils away from children.
- Danger of suffocation!

**WARNING!****Danger of injury from vacuuming:**

- Never vacuum articles of clothing, hair, eyes, fingers or other parts of the body.
- Always keep nozzles and tubes away from eyes and ears.
- Never use the appliance to vacuum people and animals. The manufacturer is not responsible for any damages caused by unauthorized use.

Health hazard!

- Never vacuum hazardous or toxic substances, such as toner for laser printers or copiers.

Danger of fire and explosion!

- Never vacuum hot ashes or burning objects, such as cigarettes or matches.
- Never use the appliance in the vicinity of explosive or flammable materials.
- Never vacuum solvents or explosive gases.

**ATTENTION!**

- **Danger of short circuit!** Never vacuum liquids, such as carpet cleaning solutions.
- Never immerse the vacuum cleaner or charger in water or other liquids.
- **Destruction of filters!** Never vacuum sharp or pointed objects, such as glass splinters, nails, etc. Materials that harden when dry, such as plaster or cement, can also destroy the filter.
- **Damage to appliance from rain and dirt!** Never use or store the appliance and the charger outdoors. Never set up the LED lamp in pouring rain.
- **Danger from overheating!** Always keep the openings in the appliance free. Do not use the appliance if the suction opening and/or ventilation slots are blocked.

Electric current



ATTENTION!

- Incorrect voltage can destroy the charger. Operate the appliance only if the voltage specified on the rating plate corresponds to the voltage in your household.
- Always unplug the charger from the electrical outlet when you are not using it to charge the appliance. This saves electricity.



WARNING!

Danger of electric shock

- Never touch the plug of the charger with wet hands.
- When unplugging the charger, always pull directly on the charger and never on the power cord.
- Do not bend, squeeze or run over the charger power cord and do not expose it to heat sources, sharp edges or oil.
- Never attempt to open the charger.

In case of danger



WARNING!

In case of danger or accident, unplug the charger immediately.

In case of defects



WARNING!

Never operate a defective appliance or an appliance with a defective power cord. Otherwise there is a danger of electric shock.

Before contacting the authorized Fakir- service center, check to see if you can eliminate the problem yourself. See “Troubleshooting” on page 14.



WARNING!

Repairs may be performed only by trained technicians. Only original Fakir replacement parts may be used. Incorrect repairs pose a danger for the user.

Dispatch

Send the appliance in the original package or a similar, well-padded package to prevent damage to the appliance.

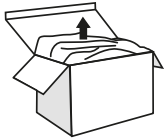
Overview

Scope of delivery and functions

- 1- Handel power button
- 2- 2-stage power adjustment button
- 3- Body release button
- 4- Body power button
- 5- Dust collection tank release button
- 6- Dust collection tank
- 7- Filter frame
- 8- Brush release button
- 9- Electric brush
- 10- Handel fixing screw
- 11- Power supply terminal slot (rear)
- 12- Stick-type charging base
- 13- Small suction head
- 14- Adapter for suction head
- 15- Small suction holder
- 16- Charging base
- 17- ody handle
- 18 Charger, (not ill.)

Technische Daten

Model	: Starky HSA 252
Ref.-Nr.	: 30 93 003
Akku	: Li-Ion 25,2 V 2,2 Ah
Charging time	: 4-5 h
Suction stage	: 2
Motor	: 80 W
Vacuum	: 4,5 kPa
Dust capacity	: 0,5 l
Running time	
Low/High	: ca. 55 / 35 min
Dimension HxBxT	: 108 x 19,4 x 26,5 cm
Weight	: 2,7 kg
Noise level	: 80 dB



Assembly Unpacking

Unpack the appliance and check the contents for completeness (see "Scope of delivery and functions" in table of contents).

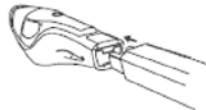
Sort the packaging material and recycle accordingly.

If you detect damage transport, contact your retail dealer immediately.

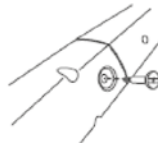


WARNING!

Verwenden Sie niemals ein defektes Gerät

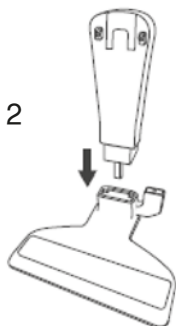


III. 1



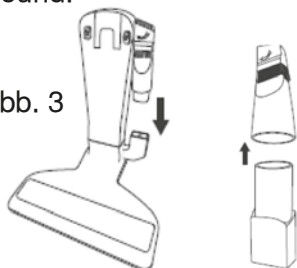
Please use a screw driver to loose and remove the handle fixing screws at the rear of the body, insert the handle into the upper slot of the body, and tighten up the fixing screws.

III. 2



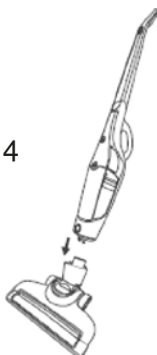
Please align the stick-type charging base with the groove of the charging base, and insert it downward until you hear a click sound.

Abb. 3



Connect the small suction head to the connection pipe. Insert the small suction head set into the holder of the charging base for use.

Abb. 4



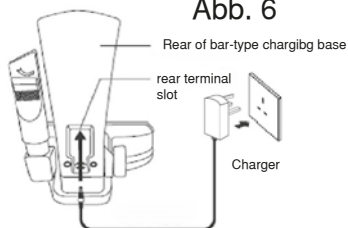
Align the body set with the upper protrusion edge of the electrical soft roller brush, and insert it until you hear a “click” sound.

Abb. 5



Align the slot at the rear of the body with the upper protrusion edge of the stick-type charging base, and insert the body; besides, keep the body stable to avoid the body falls over.

Abb. 6



Firmly insert the plug of the power supply unit into the wall socket to avoid the plug dropping off from the socket; then, align the terminal of the power supply unit with the slot at the rear of the stick-type charging base, and insert the terminal upward to ensure the safety.

Charging the battery

Information on charging the battery



ATTENTION!

The battery must be charged for 5 hours before using the appliance for the first time.

The battery should be completely discharged before the initial charging.

Check this by switching on the appliance (see "Operation" in the table of contents). Leave the appliance switched on until the motor runs only very slowly.



ATTENTION!

The battery will be charged only if the vacuum cleaner is switched off.



NOTICE!

New batteries or batteries that have not been discharged for an extended period possibly will not be fully charged. The battery will be fully charged after several charging and discharging cycles.

1. When the appliance is being charged, the power indicator lamp will turn red.
2. When the appliance is fully charged, the indicator lamp will return green, and will be off automatically after 10 minutes, which means the appliances is fully charged and ready for use.
3. When the indicator lamp turns green and blinks, which means the electric capacity of the power supply is lower than 50 %, and the appliance should be charged again.
4. While charging, the appliance and the charger become somewhat warm. This is normal and is not an indication of a problem.
5. Please remove the power supply unit from the socket and the charging base when the appliance does not need to be charged; please store the power supply unit at a proper place.

Operation

Make sure that the filter is properly inserted and that the dust container is empty before using the vacuum cleaner.

Operate in stick-type



III. 7

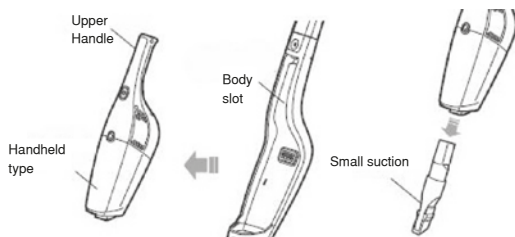
- 1) Hold the rear handle of the body and take up the appliance from the charging base.
- 2) Press the power button on the handle to turn on the appliance, press again to turn off the appliance.
- 3) Press the two-stage power adjustment button to control the dust suction speed.
 - First stage: high power
 - Second stage: low power
 Press the button to switch between the high and low power control.

Operate in handheld-type



III. 8

- 1) Press the body release button to loosen the handheld body. Please hold the upper handle of the handheld body to take it out.
- 2) Connect the small suction head to the connection pipe, and insert it into the lower inlet of the dust collection tank of the body. The crevice nozzle can be used to vacuum dirt out of deep crevices in car seats, upholstered furniture, corners, trim, etc. You can use the upholstery nozzle to vacuum car seats, upholstered furniture, curtains, etc. Turn on the appliance on the handle power button.



Cleaning and care



WARNING!

Switch the rechargeable vacuum cleaner off prior to cleaning and care.



NOTICE!

The suction power of the appliance depends on how full the dust container is and how dirty the filter is. We recommend emptying the dust container and cleaning the filter after each use.

Cleaning



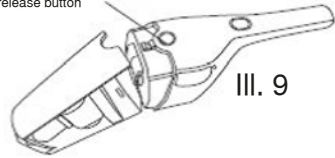
ATTENTION!

Do not use cleaning solutions, abrasive cleaners or alcohol. This would damage the housing.

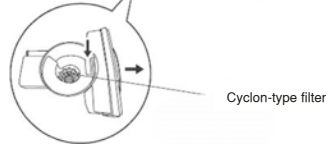
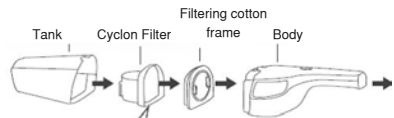
Cleaning the dust container and filter

Clean the appliance only with a dry or moist cloth. If necessary, you can also clean the dust container with a damp cloth.

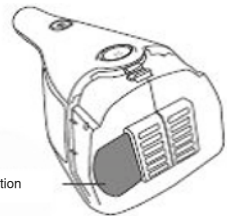
Dust collection release button



III. 9



motor protection filter

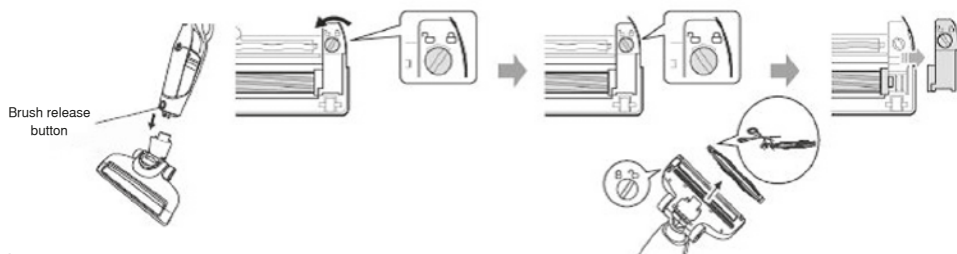


- 1) Press the dust collection tank release button to remove the dust collection tank.
- 2) Take out the cyclon-type filter and the filtering cotton frame.
- 3) Empty the dust container into a garbage container and freeing the filter insert with cyclone filter and filter frame from dirt and debris.
- 4) Take out the filtering cotton and separate the filtering cotton. Press while the "PUSH" button. Use a brush to clean it. The foam filter you can wash and after completely dried install those into the filtering cotton.
- 5) Now connect the filter frame with the filter insert back until it clicks.
- 6) After taken out the motor protection filter, wash the foam by water and install it back to the appliance after is it completely dried.

Cleaning and replacement of the electric suction brush

If the brush is worn or stuck, it should be cleaned or replaced (only with components with the same specification) to make sure the brush can smoothly operate and ensure the safety; the rotation shaft of the electrical soft roller brush tends to be stuck by cotton fibers, hairs and the like, so the rotation shaft should be kept cleaned.

- 1) Press the brush release button to take out the brush (left bottom figure), and use a flathead screwdriver to left rotate the small cover at the left bottom of the brush (right bottom figure); then, use the screwdriver to remove the dust and hairs or use your fingers to pull the edge of the soft brush to remove the dust and hairs.
- 2) If there are matted cotton fibers or hairs, use a scissor to cut them and clean the rotation shaft to make sure the rotation shaft can rotate smoothly; after the rotation shaft is cleaned, please install the rotation shaft back to the appliance by reverse process.



Troubleshooting

Before contacting the authorized Fakir- service center, check to see if you can eliminate the problem yourself with the help of the operating instructions.



WARNING!

Switch off and unplug the rechargeable vacuum cleaner before beginning troubleshooting.

Malfunctions	Possible cause	Remedy
Appliance does not operate, or appliance does not charge	Battery is empty Appliance is switched off No electricity at wall socket	Charge battery Switch on appliance Use other wall socket
Appliance does not vacuum	Dust container is full Filter is dirty	Empty dust container Clean filter by washing it out
Appliance is unusually loud	Vacuumed particles are stuck	Remove particles

Disposal after end of useful life

When the device has reached its end of useful life, in particular in case of malfunction, please render the discarded device inoperable by first unplugging the appliance and then cutting through the mains cable.



Dispose of the device in accordance with the applicable environmental regulations of your country.



Discarded electric equipment must not be disposed of together with household waste. Return the discarded appliance to a collection point intended for this purpose.

The device packaging consists of recyclable materials. Dispose the correctly sorted packaging material into the collection containers intended for that purpose, in order to facilitate their reprocessing.

For any advice or information regarding the recycling, please contact your local authority or your dealer.

Please dispose of the used dust bags and filters together with the household waste.

This device complies with the requirements of the directive 2012/19/EU - WEEE Directive -

Transport:

To the extent possible, always transport your device in the original packaging and/or in a stable and soft wrapping, in order to protect it against any transport damages. The original packaging must be retained.

Kullanım kılavuzu hakkında bilgiler	32
Yükümlülük	32
Kullanım kılavuzundaki uyarılar	32
Güvenlik	33
CE-Uygunluk Beyanı	33
Kullanım amacı	33
Yetkisiz kullanım	33
Çocuklar	33
Elektrik akımı	35
Tehlike durumunda	35
Arıza durumunda	35
Genel Bakış	36
Teslimat kapsamı ve işlevler	36
Technische Daten	37
Parçaların birleştirilmesi	37
Ambalajından çıkarma	37
Pil şarjı	39
Pilin şarj edilmesi hakkında bilgi	39
Çalıştırma	40
Yapışkan tipte kullanım	40
Elde taşınır tipte kullanım	40
Temizlik ve bakım	41
Toz haznesinin ve filtrenin temizliği	41
Elektrikli emiş fırçasının temizliği ve değiştirilmesi	42
Sorun Giderme	43
Kullanım sonrası imha süreci	44
Nakliye	44

Starky HSA şarjlı elektrikli süpürgeyi satın aldığınız için teşekkür ederiz. Uzun yıllar boyu sorunsuz bir şekilde çalışmak üzere tasarlanmış ve imal edilmiştir.

Kullanım kılavuzu hakkında bilgiler

Bu kullanım kılavuzu cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde taşınması ve kullanılması amacıyla hazırlanmıştır.

Cihazı ilk kez kullanmadan önce bu kullanım talimatlarını dikkatle okuyun.

Kullanım talimatlarını güvenli bir yerde saklayın. Elektrikli süpürgeyi başka bir kullanıcıya vermeniz durumunda mutlaka bu kullanım kılavuzunu da birlikte verin.

Yükümlülük

Kullanım talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan hasarlar konusunda hiçbir sorumluluk kabul etmeyeceğiz. Kullanım amacı dışında kullanım ya da uygunsuz kullanım veya yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar ya da bakımlar sonucu ortaya çıkabilecek hasarlar için herhangi bir yükümlülük kabul edememekteyiz.

Kullanım kılavuzundaki uyarılar



UYARI!

Eğer dikkate alınmazsa yaralanma veya ölümlerle sonuçlanabilecek bildirimleri ifade eder.



DİKKAT!

Cihaza zarar gelmesiyle sonuçlanabilecek risklerle ilgili bildirimleri ifade eder.



NOT!

Kullanım kılavuzundaki ipuçlarını ve diğer faydalı bilgileri vurgular.

Güvenlik**CE-Uygunluk Beyanı**

Bu cihaz Ürün Güvenliği Yasası (ProdSG) ile 2004/108/EC "Elektromanyetik Uygunluk" ve 2006/95/EC "Düşük Gerilim Yönetmeliği", 2001/95/EC „Genel ürün güvenliği”, 2011/65/EC „RoHS-Yönetmeliği” AB Yönetmelikleri gerekliliklerini karşılamaktadır. Bu cihaz anma değerleri etiketinde CE işareti taşımaktadır.

Kullanım amacı

Starky HSA şarjlı elektrikli süpürge asıl olarak binaların kapalı alanlarında kuru süpürme amacına uygundur. Şarjlı elektrikli süpürge aydınlatma amacıyla veya bir uyarı lambası olarak kullanılabilir bir LED lamba bulunmaktadır. Şarjlı elektrikli süpürge sadece evde kullanıma uygundur ve hafif temizlik işlemleri için tasarlanmıştır. Şarjlı elektrikli süpürge tic-ari amaçlı kullanıma uygun değildir. Çalıştırmadan önce tüm filtrelerin doğru takıldığından emin olmak için kontrol edin. Cihazı asla filtreler olmadan çalıştırmayın. Sadece orijinal Fakir filtrelerini ve aksesuarlarını kullanın. Diğer türlü tüm kullanımlar izinsiz kabul edilir ve yasaktır.

Yetkisiz kullanım

Burada listelenmiş olan yetkisiz kullanım örnekleri, arızalara, cihazın zarar görmesine ya da kişisel yaralanmalara neden olabilir.

Çocuklar

Bu cihaz, gözetim altında oldukları, cihazın güvenli bir şekilde kullanımına dair talimat verildikleri ve muhtemel tehlikeleri anladıkları takdirde 8 yaş ve üzeri çocuklar ile sınırlı fizik-sel, duyuşal ve zihinsel becerilere sahip veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar asla cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı işlemleri sadece gözetim altında olmaları halinde çocuklar tarafından yapılabilir. Plastik folyoları çocuklardan uzak tutun. - Boğulma tehlikesi!

**UYARI!****Vakumlama kaynaklı tehlike:**

- Elbise, saç, göz, parmaklar veya vücudun diğer kısımları üzerinde asla vakumlama yapmayın.
- Başlıkları ve boruları her zaman gözlerden ve kulaklardan uzak tutun.
- Cihazı asla insanların ve evcil hayvanların üzerini temizlemek için kullanmayın. Üretici, uygunsuz kullanım kaynaklı hasarlar için herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

Sağlık tehlikesi!

- Lazer yazıcılarda ya da fotokopi makinelerinde kullanılan tonerler gibi tehlikeli maddeleri asla çekmeyin.

Yangın ve patlama tehlikesi!

- Asla sigara sıcak külleri veya kibrit gibi yanan nesnelere çekmeyin.
- Cihazı asla patlayıcı veya kolay tutuşabilen maddelerin yakınlarında kullanmayın.
- Asla solventleri veya patlayıcı gazları çekmeyin.

**DİKKAT!**

- **Kısa devre tehlikesi!** Halı temizleme solüsyonları gibi sıvıları asla çekmeyin.
- Elektrikli süpürgeyi veya şarj cihazını asla suya veya başka sıvılara batırmayın.
- **Filtreler zarar görür!** Asla cam, talaş, çivi gibi keskin veya sivri uçlu nesnelere çekmeyin. Plaster veya çimento gibi kuruyunca sertleşen malzemeler de filtreyi bozabilir.
- **Cihaz yağmurdan ve kirlenmekten zara görür!** Cihazı ve şarj cihazını asla bina dışında kullanmayın. Yağmur yağarken asla LED lambayı yakmayın.
- **Aşırı ısınma tehlikesi!** Cihaz üzerindeki açıklıkları hiçbir zaman kapatmayın. Emiş açıklığı ve/veya havalandırma yuvaları tıkalıyken cihazı kullanmayın.

Elektrik akımı**UYARI! Elektrik
çarpması tehlikesi**

- Şarj cihazının fişine asla ıslak ellerle dokunmayın.
- Şarj cihazının fişini çekerken, asla elektrik kablosundan tutarak çekmeyin, mutlaka fişten tutun.
- Şarj kablosunu bükmeyin, sıkıştırmayın veya üzerine basmayın, ısı kaynaklarına, keskin kenar-lara veya yağa maruz bırakmayın.
- Şarj cihazını asla sökmeye kalkışmayın.

Tehlike durumunda**UYARI!**

Tehlike veya kaza durumlarında, şarj cihazını der-hal fişten çekin.

Arıza durumunda**UYARI!**

Arızalı bir cihazı ya da elektrik kablosu hasarlı bir cihazı asla çalıştırmayın. Aksi takdirde elektrik çarpması tehlikesi doğabilir.

Yetkili Fakir servis merkeziyle iletişim kurmadan önce, problemi kendi başınıza çözüp çözemeyeceğinizi kontrol edin. Sayfa 14 “Sorun Giderme” bölümüne bakın.

**UYARI!**

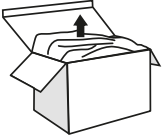
Onarımlar sadece eğitimli teknisyenler tarafından yapılabilir. Sadece orijinal Fakir yedek parçalar kullanılmalıdır. Hat-alı onarımlar kullanıcı için tehlike yaratabilir.

Genel Bakış**Teslimat kapsamı ve işlevler**

- 1- Açma/kapatma butonu
- 2- 2 kademeli güç ayar butonu
- 3- Gövdeyi ayırma butonu
- 4- Gövde açma/kapatma butonu
- 5- Toz toplama haznesi ayırma butonu
- 6- Toz toplama haznesi
- 7- Filtre çerçevesi
- 8- Fırça ayırma butonu
- 9- Elektrikli fırça
- 10- Sabitleme kelebek vidası
- 11- Güç kaynağı klemens yuvası (arka)
- 12- Yapışkan tip şarj cihazı tabanı
- 13- Küçük emiş başlığı
- 14- Emiş başlığı için adaptör
- 15- Küçük emiş başlığı tutucu
- 16- Şarj ünitesi
- 17- Gövde tutacağı Şarj cihazı, (aydınlatma yoktur)

Technische Daten

Model	: Starky HSA 252
Ref.-Nr.	: 30 93 003
Pil	: Li-Ion 25,2 V 2,2 Ah
Şarj süresi	: 4-5 h
Emiş kademesi	: 2
Motor	: 80 W
Vakum	: 4,5 kPa
Toz kapasitesi	: 0,5 l
Çalışma	
Düşük/Yüksek	: ca. 55 / 35 min
Ölçüler HxBxT	: 108 x 19,4 x 26,5 cm
Ağırlık	: 2,7 kg
Gürültü seviyesi	: 80 dB

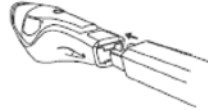
**Parçaların birleştirilmesi
Ambalajından çıkarma**

Cihazı ambalajından çıkarın ve eksik malzeme olmadığını kontrol edin (içindekiler tablosundan “Teslimat kapsamı ve işlevler” bölümüne bakın).

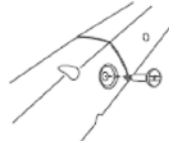
Ambalaj malzemelerini ayrıştırın ve geri dönüşüm bu-na göre yapın. Eğer nakliye sırasında oluşmuş bir hasar tespit ederseniz, derhal satıcınıza başvurun.

**UYARI!**

Kusurlu bir cihazı kesinlikle kullanmayın.

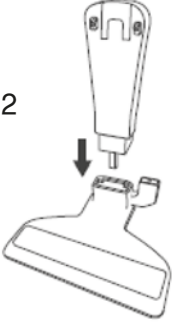


III. 1



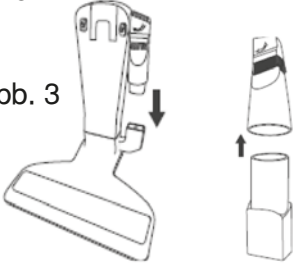
Gövdenin arka tarafında bulunan tutacağı vidalarını gevşetmek ve sökmek için lütfen bir tornavida kullanın, tutacağı gövdenin üst yuvasına takın ve sabitleme vidaları ile sabitleyin.

III. 2



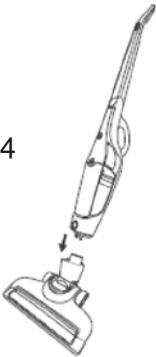
Lütfen yapışkan tip şarj cihazı tabanını şarj cihazı tabanındaki oyuğa hizalayın ve ardından yerine oturma sesi gelinceye kadar aşağı doğru bastırın.

Abb. 3



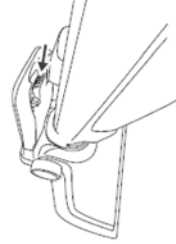
Küçük emiş başlığını bağlantı borusuna takın. Kullanım için küçük emiş başlığını şarj cihazının taban tutucusuna takın.

Abb. 4



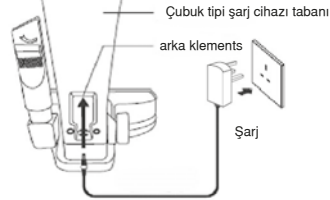
Gövdeyi elektrikli yumuşak rulo fırçanın çıkıntılı kenarına hizalayın ve br "tık" sesi duyuncaya kadar üstüne geçirin.

Abb. 5



Gövdenin arka tarafında bulunan girintiyi yapışkan tip şarj cihazı tabanının çıkıntılı ucuna hizalayın ve gövdeye takın; ayrıca gövdenin düşmemesi için gövdeyi sabit tutun.

Abb. 6



Ünitenin elektrik fişini bir prize takın, fişin prizden düşmemesi için iyice geçirin; ardından güç kaynağı ünitesinin klemensini yapışkan tip şarj cihazı tabanının arka tarafında bulunan girinti ile hizalayın ve güvenlik sağlamak için klemensi yukarı doğru geçirin.

Pil şarjı Pilin şarj edilmesi hakkında bilgi



DİKKAT!

Cihaz ilk kez kullanılmadan önce pilin 5 saat süreyle şarj edilmesi gereklidir.

İlk şarjdan önce pilin tamamen boş olması gereklidir.

Bunu kontrol etmek için cihazı çalıştırın (içindekiler tablosundan “Çalıştırma” bölümüne bakın).

Motor çok yavaş çalışıncaya kadar cihazı çalışır durumda bırakın.



DİKKAT!

Pilin şarj edilmesi için elektrikli süpürge'nin kapatılması gereklidir.



NOT!

Yeni piller veya uzun süredir deşarj olmayan piller muhtemelen tam şarj olmayacaktır. Bu piller birkaç kez şarj edilip deşarj edildikten sonra tam şarj olur.

1. Cihaz şarj edilirken güç göstergesi lambası kırmızı renkte yanacaktır.
2. Cihaz tam şarj olduğunda göstergesi lambası yeşil renkte yanacak ve 10 dakika sonra otomatik olarak sönecektir, bunun anlamı cihazın tam şarjlı ve kullanıma hazır olduğudur.
3. Göstergesi lambası yeşil renkte yanıp söndüğü zaman güç kaynağının elektrik kapasitesinin % 50 olduğu ve cihazın yeniden şarj edilmesi gerektiği anlamına gelir.
4. Şarj sırasında cihaz ile şarj cihazı bir miktar ısınır. Bu normaldir ve bir sorun olduğu anlamına gelmez.
5. Cihaz şarj gerektirmediği zaman lütfen güç kaynağı ünitesini prizden çekin ve cihaz şarj cihazı tabanından ayırın; güç kaynağı ünitesini lütfen uygun bir yerde saklayın.

Çalıştırma

Elektrik süpürgesini kullanmadan önce filtrenin düzgün takılmış olduğundan ve toz hanesinin boş olduğundan emin olun.

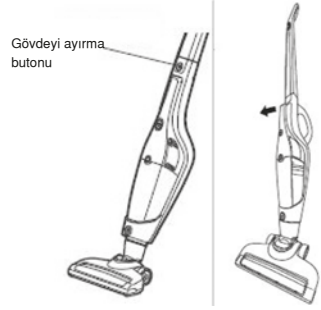
Yapışkan tipte kullanım



III. 7

- 1) Gövdeyi arka tutacaktan tutun ve cihaz şarj cihazı tabanından çıkarın.
 - 2) Cihazı çalıştırmak için açma/kapatma butonuna bir kez basın ve cihazı kapatmak için bir kez daha basın.
 - 3) Toz emiş devrini ayarlamak için iki kademeli güç ayar butonuna basın.
- Birinci kademe: yüksek güç
 - İkinci kademe: düşük güç
- Yüksek güç ile düşük güç arasında geçiş yapmak için butona basın.

Elde taşınır tipte kullanım



III. 8

- 1) Elde taşınır gövdeyi ayırmak için gövdeyi ayırma butonuna basın. Dışarı çıkarmak için lütfen elde taşınır gövdenin üst tutacağından tutun.
- 2) Küçük emiş başlığını bağlantı borusuna takın ve toz toplama haznesinin alt girişi gövdeye oturuncaya kadar geçirin.

İnce başlık araba koltuklarının, mobilya döşemelerinin, köşelerin ve araba döşemelerinin temizlenmesi için kullanılabilir. Araba koltuklarının, mobilya döşemelerinin, perdelerin temizlenmesinde döşeme başlığını kullanabilirsiniz. Tutacak açma/kapatma butonuna basarak cihazı çalıştırın.



Temizlik ve bakım



UYARI!

Temizlik ve bakım öncesinde şarjlı elektrikli süpürgeyi kapatın.



NOT!

Cihazın emiş gücü toz haznesinin ne kadar dolu ve filtrenin ne kadar kirli olduğuna bağlıdır. Her kullanımdan sonra toz haznesini boşaltmanızı ve filtreyi temizlemenizi tavsiye ederiz.

Temizlik



DİKKAT!

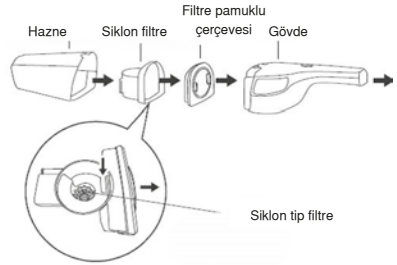
Temizlik solüsyonları, aşındırıcı temizlik maddeleri veya alkol kullanmayın. Bunlar cihazın gövdesine zarar verir.

Toz haznesinin ve filtrenin temizliği

Cihazı sadece kuru veya nemli bir bezle temizleyin.

Eğer gerekirse, toz haznesini de ıslak bir bezle temizleyebilirsiniz

Toz toplama haznesi
ayırma butonu

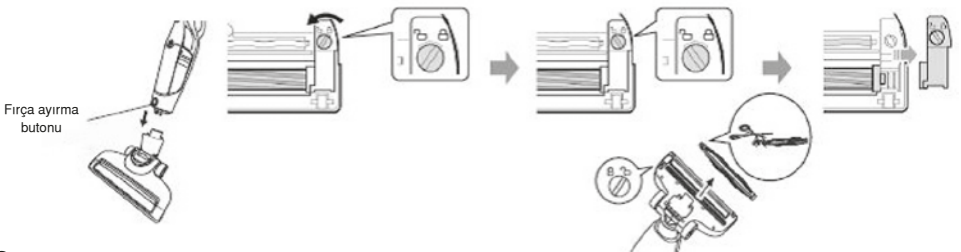


- 1- Toz toplama haznesini ayırmak için toz toplama haznesi ayırma butonuna basın.
- 2- Siklon tip filtreyi ve filtrenin pamuklu çerçevesini dışarı alın.
- 3- Toz toplama haznesini bir çöp kova-sına boşaltın ve siklon filtreyi içeren filtre elemanı ile filt-re çerçevesini iyice temiz-leyin.
- 4- Filtre pamuğunu çıkarın ve filtre pamuğunu ayırın. "PUSH" (İTME) butonuna basın. Temizlemek için bir fırça kullanın. Köpük filtreyi yıkayabilir ve tamamen kuruduktan sonra filtre pamuğunun içine takabilirsiniz.
- 5- Şimdi filtre elemanı takılmış filtre çerçevesini tık sesi duyana kadar bastırarak yerine takın.
- 6- Motor koruma filtresini dışarı aldıktan sonra köpük filtreyi suda yıkayın ve tamamen kuruduktan sonra cihaza geri takın.

Elektrikli emiş fırçasının temizliği ve değiştirilmesi

Fırça aşınmışsa veya artık dön-müyorsa, fırçanın düzgün bir şekilde dön-mesini sağlamak ve güvenlik açısından, temizlenmesi veya değiştirilmesi (sadece aynı özellik-lerde bir bileşenle) gereklidir; elektrikli rulo fırçanın döner miline pamuk lifleri, saçlar ve benzeri maddeler yapışır, bu nedenle dönüş milinin temiz tutulması gereklidir.

- 1- Fırçayı sökmek için fırça ayırma butonuna (sol altta bulunan şekil) basın ve fırçanın alt tarafında bulunan küçük kapağı (sağ altta bulunan şekil) sola çevirmek için düz tornavida kullanın; ardından tozları ve saçları temizlemek için bir tornavida kullanın ya da tozları ve saçları yumuşak fırçanın kenarından parmak-larınızla çekin.
- 2- Eğer dolaşmış pamuk lifleri veya saçlar varsa bunları kesmek için bir makas kullanın ve döner milin düzgün bir şekilde dönmesi için dön-er mili temizleyin; döner mil temizlendikten sonra, işlemleri tersi sıralamayla uygulayarak döner mili yerine takın.



Sorun Giderme

Yetkili Fakir servis merkeziyle iletişim kurmadan önce, kullanma kılavuzunun yardımı ile problemi kendi başınıza çözüp çözemeyeceğinizi kontrol edin.



UYARI!

Sorun giderme işlemlerine başlamadan önce şarjlı elektrikli süpürgeyi kapatın ve fişini prizden çekin.

Arızalar	Olası neden	Yapılacaklar
Cihaz çalışmıyor veya cihaz şarj olmuyor	Pil boş Cihaz kapalı Prizde elektrik yok	Pili şarj edin Cihazı çalıştırın Başka bir priz kullanın
Cihaz emiş yapmıyor	Toz haznesi dolu Filtre kirlî	Toz haznesini boşaltın Filtreyi yıkayarak temizleyin
Cihaz alışılmadık kadar yüksek sesle çalışıyor	Çekilen parçacıklar tıkanıklığa neden olmuş	Parçacıkları temizleyin

Kullanım sonrası imha süreci

Cihazın kullanım ömrü sona erdiğinde, özellikle çalışma arızaları olduğunda cihazı fişi prizden çekerek ve elektrik kablosunu ayırarak kullanım dışı kılınız.

Cihazı ülkenizde geçerli çevre koruma kaidelerine göre imha ediniz. Elektriksel atıklar ev atıkları ile birlikte imha edilemez. Kullanım ömrü dolan cihazı merkezi bir toplama noktasına teslim ediniz.

Cihazın ambalajı geri dönüştürülebilir malzemelerden oluşmaktadır. Ambalaj malzemesini geri dönüşüm işlemleri için öngörülen toplama konteynerlerine atınız.

Geri dönüşüm tavsiyeleri için belediye görevlilerine veya yetkili satıcınıza başvurunuz.

Kullanılan toz torbalarını ve filtreleri ev atıkları ile imha edebilirsiniz.

Cihaz 2012/19/AB - WEEE-Yönetmeliği istemlerini yerine getirmektedir.

Nakliye:

Nakliye sırasında hasar oluşumundan korumak için cihazınızı mümkünse orijinal ambalajında ve sabit ve yumuşak bir ambalaj içinde naklediniz. Orijinal ambalajı muhafaza edilmelidir.

Информация в руководстве по эксплуатации	46
Обязательства	46
Символы, используемые в руководстве	46
Безопасность	47
Декларация о соответствии СЕ	47
Сфера применения	47
Несанкционированная эксплуатация	47
Электрический ток	49
В случае опасности	49
В случае неисправности	49
Общий обзор	50
Комплект поставки и функции	50
Технические данные	51
Сборка частей	51
Извлечение из упаковки	51
Зарядка аккумулятора	53
Информация о зарядке аккумулятора	53
для обеспечения безопасности	54
Использование присоединением	54
для обеспечения безопасности	54
Очистка и уход	55
Очистка отсека для пылесборника и фильтра	55
Очистка и замена щетки	56
Устранение неисправностей	57
Уничтожение после эксплуатации	58
Транспортировка	58

Благодарим Вас за приобретение вертикального электрического ручного пылесоса Starky HSA. Он создан для бесперебойной работы в течение многих лет.

Информация в руководстве по эксплуатации

Это руководство по эксплуатации составлено с целью правильной и безопасной транспортировки и эксплуатации изделия.

Перед эксплуатацией изделия в первый раз внимательно прочитайте его.

Храните руководство по эксплуатации в надежном месте. В случае предоставления изделия другому пользователю обязательно передайте вместе с изделием данное руководство по эксплуатации.

Обязательства

Мы не несем никакой ответственности за повреждения, возникшие вследствие несоблюдения рекомендаций, указанных в настоящем руководстве.

Производитель не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащего использования или неправильного технического обслуживания.

Символы, используемые в руководстве



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Это уведомления, непринятие во внимание которых может привести к травмам или смертельному исходу.



ВНИМАНИЕ!

Выражает уведомления, связанные с риском, возникающим в результате повреждения изделия.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Служит для обращения внимания на советы и другую полезную информацию, содержащуюся в руководстве по эксплуатации.

Безопасность

Декларация о соответствии CE

Изделие соответствует требованиям Закона о безопасности продукции (ProdSG), Закона об электрических изделиях и требованиям Директив ЕС 2004/108/ЕС "Электромагнитная совместимость", 2006/95/ЕС "Директива о низком напряжении", 2001/95/ЕС "Общая безопасность изделий", 2011/65/ЕС "RoHS- Директива", 2009/125/ЕГ "Директива экодизайна". Данное устройство имеет маркировку CE на этикетке.

Сфера применения

Электрический пылесос на аккумуляторе Starky HSA предназначен для сухой уборки закрытых помещений. В пылесос встроена светодиодная лампочка в целях освещения пространства или предупреждения.

Электрический пылесос предназначен только для домашнего использования и легкой очистки пола.

Электрический пылесос не подходит для использования в коммерческих целях. Перед началом работы убедитесь, что все фильтры установлены правильно. Ни в коем случае не используйте устройство без фильтров.

Используйте только оригинальные фильтры и аксессуары Fakir.

Любая другая эксплуатация будет

считаться несанкционированной и является запрещенной.

Несанкционированная эксплуатация

Перечисленные в этом руководстве случаи несанкционированной эксплуатации могут привести к возникновению неисправностей, повреждению изделия или получению травм.



- Это изделие может эксплуатироваться детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, или лицами с недостаточным опытом и знаниями, находящимися под присмотром и получившим инструкции по безопасной эксплуатации изделия.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с изделием.
- Операции очистки и технического обслуживания устройства могут быть проведены детьми только под наблюдением взрослых.
- Держите пластмассовую пленку вдали от детей. - Опасность удушья!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность во время уборки пылесосом:

- Никогда не всасывайте пылесосом одежду, волосы, глаза, пальцы или другие части тела.
- Всегда держите насадки и трубки вдали от глаз и ушей.
- Никогда не используйте устройство на людях и -домашних животных. Изготовитель не несет ответственности за повреждения, возникающие в результате неправильной эксплуатации изделия.

Опасность для здоровья!

- Никогда не всасывайте пылесосом такие опасные вещества, как тонер, использующиеся в лазерных принтерах или ксероксах.

Опасность возникновения пожара или взрыва!

- Никогда не всасывайте пылесосом горящие предметы (такие, как горячий сигаретный пепел или спички).
- Никогда не используйте прибор вблизи взрывоопасных или легковоспламеняющихся веществ.
- Никогда не всасывайте пылесосом растворители или взрывоопасные газы.



ВНИМАНИЕ!

- **Риск возникновения короткого замыкания!** Никогда не всасывайте пылесосом жидкости, такие как растворы для чистки ковров.
- Никогда не погружайте пылесос или зарядное устройство в воду или другие жидкости.
- **Это повредит фильтры!** Никогда не всасывайте пылесосом стекло, опилки, гвозди и другие острые предметы. Такие материалы, как гипс или цемент, которые затвердевают после высыхания, могут испортить фильтр.
- **Устройство может быть повреждено вследствие воздействия дождя или грязи!** Никогда не используйте устройство и его зарядное устройство вне помещения. Никогда не включайте светодиодную лампочку, когда идет дождь.
- **Опасность чрезмерного нагрева!** Никогда не закрывайте зазоры на изделии. Не используйте устройство в случае, если его всасывающее и / или вентиляционные отверстия забиты.

Электрический ток**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Опасность поражения электрическим током!**

- Никогда не прикасайтесь к зарядному устройству мокрыми руками.
- Извлекая штепсельную вилку изделия, никогда не делайте это, держась за сетевой шнур, а держитесь на штепсельную вилку.
- Не повреждайте шнур, не надавливайте на него, не наступайте, не тяните, не завязывайте узлом и не прикасайтесь к нему горячими или острыми предметами
- Никогда не пытайтесь разобрать зарядное устройство.

В случае опасности**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

В случае опасности или неисправности, немедленно отключите вилку зарядного устройства.

В случае неисправности**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Ни в коем случае не используйте неисправное изделие или изделие с неисправным сетевым шнуром. В противном случае, это может привести к поражению электрическим током.

Перед тем, как связаться с авторизованным сервисным центром Fakir, проверьте, в состоянии ли Вы устранить неисправность самостоятельно. См. стр. 14 раздел "Устранение неполадок".

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Ремонт устройства может осуществляться только квалифицированными специалистами. Используйте только оригинальные запасные части Fakir. Неправильный ремонт устройства может быть опасным для пользователя.

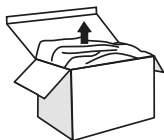
Общий обзор

Комплект поставки и функции

- 1- Кнопка включения/выключения
- 2- 2-позиционный регулятор мощности
- 3- Кнопка отсоединения корпуса
- 4- Кнопка открытия/закрытия корпуса
- 5- Кнопка отсоединения пылесборника
- 6- Пылесборник
- 7- Рама фильтра
- 8- Кнопка отсоединения щетки
- 9- Электрическая щетка
- 10- Болт для фиксации
- 11- Слот источника питания (сзади)
- 12- База для зарядного устройства
- 13- Малая насадка
- 14- Адаптер для насадки
- 15- Держатель малой насадки
- 16- Зарядное устройство
- 17- Держатель корпуса Зарядное устройство, (без лампочки)

Технические данные

Модель	: Starky HSA 252
Номер ссылки	: 30 93 003
Батарея	: Li-Ion 25,2 V 2,2 Ah
Время зарядки	: 4-5 h
Уровень всасывания	: 2
Мотор	: 80 W
Всасывание	: 4,5 kPa
Объем пылесборника	: 0,5 l
Время работы	
мин/макс	: ca. 55 / 35 min
Размеры ВxШxГ	: 108 x 19,4 x 26,5 cm
Вес	: 2,7 kg
Уровень шума	: 80 dB

**Сборка частей****Извлечение из упаковки**

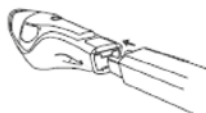
Извлеките устройство из упаковки и проверьте наличие всех частей (таблица раздела «Сфера применения и функции»).

Соберите упаковочные материалы и осуществите их — утилизацию.

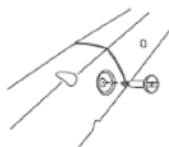
Если Вы обнаружите какое-либо повреждение, связанное с транспортировкой, пожалуйста, немедленно обратитесь к продавцу.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Ни в коем случае не используйте неисправное изделие.

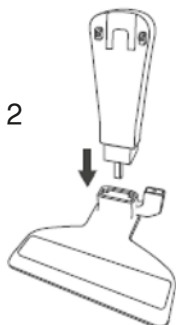


III. 1



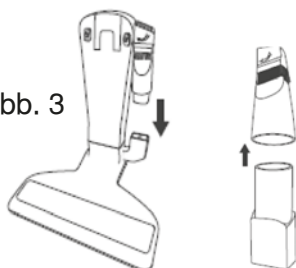
Пожалуйста, используйте отвертку для ослабления и откручивания винтов держателя на задней стороне корпуса, расположите держатель в верхней части корпуса и закрепите винты.

III. 2



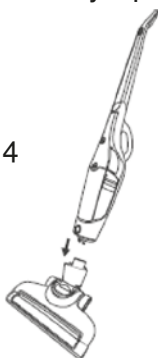
Пожалуйста, совместите паз зарядного устройства с подсоединяющейся базой и нажмите вниз до щелчка.

Abb. 3



Вставьте малую насадку на соединительную трубу. Для использования вставьте малую насадку на держатель зарядного устройства.

Abb. 4



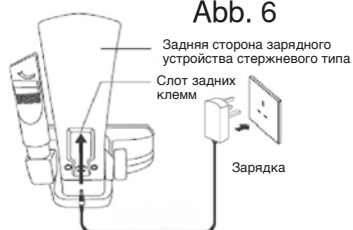
Совместите мягкий валик с выступающим краем корпуса до щелчка.

Abb. 5



Совместите выступающий конец выемки на задней стороне корпуса с подсоединяющимся зарядным устройством и прикрепите к корпусу; аккуратно держите корпус во избежание его падения.

Abb. 6



Вставьте вилку прибора в розетку, размотайте шнур на необходимую длину; совместите клеммы блока питания с выемкой на задней стороне зарядного устройства и расположите клеммы вверх для обеспечения безопасности.

Зарядка аккумулятора Информация о зарядке аккумулятора



ВНИМАНИЕ!

Перед первым использованием устройства – сначала необходимо зарядить аккумулятор в течение 5 часов. Аккумулятор должен быть полностью разряжен перед первой зарядкой. Запустите устройство для проверки (раздел таблицы "Включение"). Оставьте устройство включенным до медленной работы мотора.



ВНИМАНИЕ!

Для зарядки аккумулятора необходимо выключить пылесос.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Новые или используемые в течение длительного времени аккумуляторы, вероятно, не будут полностью заряжаться. Такие аккумуляторы следует несколько раз зарядить и р-азрядить для полной зарядки.

1. Во время зарядки устройства, индикатор питания загорится красным цветом.
2. При полной зарядке устройства световой индикатор загорится зеленым и автоматически выключится через 10 минут, это означает, что устройство полностью заряжено и готово к использованию.
3. Мигание индикатора зеленым цветом означает, что устройство разряжено на 50% и нуждается в зарядке.
4. Во время зарядки зарядное устройство немного нагревается. Это нормальное явление и не означает наличие какой-либо проблемы.
5. При отсутствии необходимости в зарядке, пожалуйста, отключите блок питания из розетки и отсоедините пылесос от зарядного устройства; Пожалуйста, храните блок питания в соответствующем месте.

для обеспечения безопасности.

Перед первым использованием пылесоса убедитесь, что пылесборник пуст и установлен правильно.

Использование присоединением

III. 7



- 1) Держите корпус за заднюю рукоятку и извлеките устройство из зарядного устройства.
- 2) Включите устройство одним нажатием кнопки включения/выключения и двумя для отключения.
- 3) Для регулировки мощности всасывания пылесоса используйте 2-уровневый регулятор мощности.
 - Первый уровень: высокая мощность
 - Второй уровень: низкая мощность

для обеспечения безопасности.

III. 8



- 1) Для отсоединения корпуса нажмите на кнопку. Держите корпус за верхнюю часть для отсоединения.
- 2) Вставьте малую насадку на соединительную трубу и установите нижний вход пылесборника в корпус до щелчка.

Используйте узкую насадку для очистки автомобильных сидений, мебели, пола, углов и автомобильной обивки.

Используйте насадку для обивки для чистки автомобильных сидений, обивки мебели и штор.

Включите устройство нажатием кнопки включения/выключения.



Очистка и уход



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Отключите пылесос перед очисткой и обслуживанием.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Мощность всасывания устройства зависит от наполненности пылесборника и загрязнения фильтра. После каждого использования, мы советуем вам очищать пылесборник и фильтр.

Очистка



ВНИМАНИЕ!

Не используйте чистящие средства, абразивные вещества или спирт. Они могут нанести вред корпусу изделия.

Очистка отсека для пылесборника и фильтра

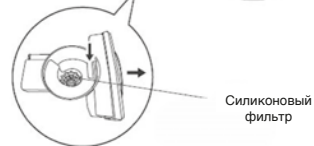
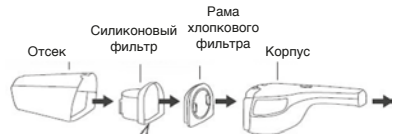
Устройство следует очищать только сухой или влажной тканью.

При необходимости можно протереть отсек для пылесборника влажной тканью.

Кнопка отсоединения пылесборника



III. 9



Силиконовый фильтр



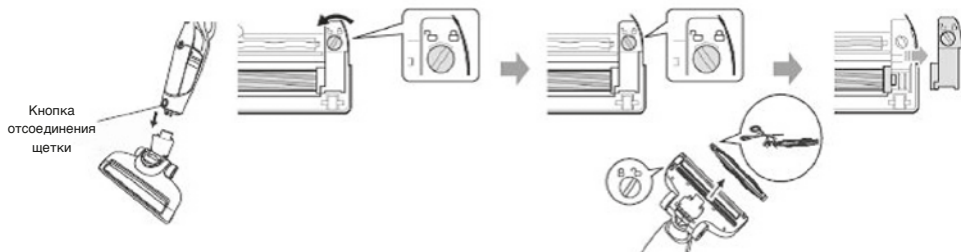
Защитный фильтр мотора:

- 1) Для извлечения пылесборника нажмите на кнопку отсоединения.
- 2) Извлеките силиконовый фильтр и хлопковую раму.
- 3) Опустошите пылесборник в ведро и тщательно очистите элементы филь-тра.
- 4) Отсоедините хлопковый фильтр. Нажмите на кнопку „PUSH“ (НАЖАТЬ). Для очистки используйте щетку. Фильтр может быть вымыт в воде, после его полного высыхания присоедините хлопковый фильтр.
- 5) Вставьте собранный фильтр на место до щелчка.
- 6) После снятия защитного фильтра мотора промойте фильтр в воде, высушите и установите на место.

Очистка и замена щетки

Если щетка изношена или же больше не вращается, с точки зрения безопасности -необходимо заменить(только оригинальной) или очистить ее, вращающиеся валики щетки могут засориться волосами, волокнами и т.д., поэтому ее необходимо периодически очищать.

- 1) Для снятия щетки нажмите на фиксатор (нижний левый рисунок) и для поворота небольшой крышки на нижней стороне щетки (нижний правый рисунок) влево используйте плоскую отвертку, затем удалите отверткой или пальцами волосы и клочки пыли.
- 2) Если имеются закрученные волокна или волосы отрежьте их с помощью ножниц, очистите вращающиеся валики должным образом; после этого повторите шаги в обратной последовательности.



Устранение неисправностей

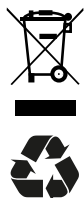
Перед тем, как связаться с авторизованным сервисным центром Fakir попробуйте устранить неисправность самостоятельно с помощью руководства по эксплуатации.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Перед началом устранения проблемы выключите устройство и извлеките штепсельную вилку.

Неисправности	Возможная причина	Действия
Устройство не работает или не заряжается	Аккумулятор разряжен устройство выключено В сети нет электрического напряжения	Зарядите аккумулятор Включите устройство Попробуйте подключить к другой розетке
Устройство не пылесосит	Пылесборник заполнен Грязный фильтр	Опорожните пылесборник. Промойте фильтр
Устройство работает с большим шумом	Произошло засорение всасывающего отверстия	Устраните засорение

Уничтожение после эксплуатации



После окончания срока службы изделия, особенно при возникновении неисправностей при его работе, выньте штепсельную вилку из розетки и отделив электрический шнур, приведите изделие в непригодное для работы состояние. Уничтожайте изделие в соответствии с правилами защиты экологии. Электрические отходы нельзя уничтожать вместе с бытовыми отходами.

Устройство, срок эксплуатации которого закончился, необходимо сдать в центральную точку для сбора.

Упаковка изделия изготовлена из утилизируемых материалов. Выбрасывайте упаковочные материалы в предусмотренные для этого контейнеры. Для получения информации по утилизации обращайтесь к служащим муниципалитета или компетентным продавцам.

Использованные пылесборники и фильтры можно уничтожать вместе с бытовыми отходами. Изделие соответствует требованиям Положениям 2012/19/AB - WEEE.

Транспортировка:

Для защиты от возникновения повреждения во время транспортировки по возможности перевозите изделие в оригинальной упаковке и фиксированной и мягкой упаковке. Необходимо хранить изделие в оригинальной упаковке.

60	المستخدم
60	الإلتزامات
60	تحذيرات دليل الاستخدام
61	الحماية
61	بيان المطابقة لمواصفات الاتحاد الأوروبي
61	الاستخدام غير المصرح به
61	يمكن
63	التيار الكهربائي
63	في حالة الخطر
63	في حالة التعطل
64	نطاق التعليمات والوظائف
65	البيانات التقنية
67	بطارية الشحن
67	معلومات حول شحن البطارية
68	التشغيل
68	الاستخدام الملتصق
68	الاستخدام بالحمل يدوي أ
69	التنظيف والعناية
69	تنظيف خزينة تجميع الغبار والفلتر
70	تنظيف وتغيير فرشاة الشفط الكهربائية
71	حل المشاكل
72	مرحلة التخلص من المنتج بعد الاستخدام
72	النقل

نشرك على شرائك المكنسة الكهربائية ذو شاحن Starky HSA . ولقد تم تصميمها وإنتاجها للعمل لفترة طويلة بدون أعطال.

المستخدم

لقد تم إعداد دليل الاستخدام هذا بهدف استخدام الجهاز بشكل صحيح وأمن. يجب قراءة تعليمات الاستخدام قبل استخدام الجهاز لأول مرة. احتفظ بدليل الاستخدام في مكان آمن. في حالة إعطاء الجهاز لشخص آخر، يجب إعطائه دليل المستخدم أيضاً.

الإلتزامات

لا تتحمل الشركة المنتجة أى مسؤولية تجاه الأعطال الناتجة عن الاستخدام الخاطى وعدم اتباع التعليمات.

لن تتحمل الشركة المنتجة أي مسؤوليات أو إلتزامات ناتجة عن استخدام الجهاز بعيداً عن الغرض المصمم لأجله والصيانة التي يتم إجراؤها من قبل شخص غير مخول.

تحذيرات دليل الاستخدام



تحذير!

في حال عدم الإلتزام بالتعليمات قد يؤدي ذلك لخطر الإصابات أو الجروح الخطيرة.



تنبيه!

تفيد هذه الكلمة للمخاطر التي قد تنتج عن عدم الإلتزام بالتعليمات.



ملاحظة!

لفت الانتباه إلى الملاحظات المهمة والمعلومات المفيدة الموجودة في كتيب الاستخدام.

الحماية**بيان المطابقة لمواصفات الاتحاد الأوروبي**

هذا الجهاز يحتوي على كافة لوائح الاتحاد الأوروبي المتعلقة بـ EC, RoHS/2011/65, و لوائح السلامة العامة للمنتج EC/2001/95, ولائحة الجهد المنخفض EC/2006/95, ولائحة المطابقة الإلكترونيات المغناطيسية EC/2004/108, وقانون سلامة المنتج (ProdSG). يحتوي هذا الجهاز على إشارة CE في ملصق القيم الإسمية.

أغراض الاستخدام

تعد المكينة الكهربائية ذو شاحن Starky HSA مناسبة للاستخدام بغرض الكنس الجاف في الأماكن المغلقة. تحتوي المكينة على ضوء LED الذي يمكن استخدامه للإضاءة أو إشارة تحذير. الجهاز مطابق للاستخدام المنزلي، كما أن مصمم للتنظيف الخفيف. الجهاز غير مناسب للاستخدام التجاري. تأكد من تركيب كافة الفلاتر بشكل صحيح قبل تشغيل المكينة. لا تحاول تشغيل الجهاز بدون فلاتر. استخدم فلاتر وملحقات Fakir الأصلية فقط. ومن غير المسموح استعمال الجهاز لأي غرض آخر.

الاستخدام غير المصرح به

قد تؤدي نماذج الاستخدامات الغير مصرح بها الواردة هنا لتعرض الجهاز للتلف والتضرر والتعرض للإصابات.

يمكن

استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال مما هم فوق 8 سنوات أو الاشخاص محدودي القدرات الذهنية والبدنية والعقلية أو الاشخاص عديمي الخبرة والتجربة فيما يتعلق بمثل هذا النوع من الأجهزة، وذلك في حالة متابعتهم وإعطائهم كافة التعليمات المتعلقة بطريقة الاستخدام الآمن للجهاز وإدراكهم للمخاطر التي قد تنتج عن الاستخدام الخاطيء.

يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. يمكن تنظيف الجهاز بواسطة الأطفال فقط في إذا كانوا تحت المتابعة. يجب الاحتفاظ بأوراق الفلويو البلاستيكية بعيداً عن الأطفال. خطر الإختناق!

تحذير!



الخطر الناتج عن شفط الهواء:

- لا تحاول عمل شفط من خلال الملابس، الشعر، الأصابع، أو الجسد.
- يجب إبعاد الرؤوس والماسورة عن العين والأذن.
- لا تحاول استخدام الجهاز على الأشخاص أو الحيوانات. - الشركة المنتجة لا تقبل أي مسؤولية تجارة الأعطال الناتجة عن الاستخدام الخاطئ.

المخاطر الصحية!

- لا تحاول سحب أي مواد تحتوي على مخاطر مثل الحبر المستخدم في مكينة التصوير أو الطبع.

خطر الإحترق والتفجير!

- لا تحاول شفط الأشياء المحترقة مثل الكبريت والرماد الساخن.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد التي قد تحترق أو تنفجر بسهولة.
- لا تحاول شفط المواد المديبة أو الغازات المتفجرة.

انتبه!



الخطر الناتج عن شفط الهواء:

- خطر الدوائر القصيرة! لا تحاول شفط سوائل مثل محاليل تنظيف السجاد.
- لا تغمس المكنسة أو جهاز الشحن في الماء أو أي سائل آخر.
- تضرر الفلاتر! لا تحاول شفط أشياء أو أطراف معدنية أو حادة مثل المسامير أو الزجاج . المواد التي تتصلب عندما تجف مثل البلاستر والأسمنت قد تعرض الفلاتر للتلف.
- تضرر الجهاز من المطر والأوساخ! لا تستخدم الجهاز أو الشاحن خارج المبنى. لا تضىء مصباح LED أثناء نزول المطر.
- خطر الحرارة المرتفعة! لا تغلق الفتحات المتواجدة على الجهاز لأي سبب من الأسباب. لا تستخدم فتح الشفط و/ أو تجاوز التهوية بينما تكون مسدودة.

التيار الكهربائي

في حالة الخطر

تحذير! خطر الصدمة الكهربائية!



- لا تحاول لمس قابس الجهاز بأيدي مبللة.
- أثناء نزع القابس من المقبس، لا تفعل ذلك ممسكا بالكابل ولكن بالقابس.
- لا تشني كابل الشحن ولا تضغط عليه، ولا تتركه معرض للزيوت أو الأطراف الحادة أو مصادر الحرارة.
- لا تحاول فك الجهاز.

تحذير!



إنزع القابس من المقبس في الحال.

في حالة التعطل

تحذير!



تحاول تشغيل الجهاز بينما يكون الكابل تالفاً أو بينما يحتوي الجهاز على أي عطل. بخلاف ذلك، قد يحدث خطر الصدمة الكهربائية.

قبل التواصل مع مركز الخدمة التابع للشركة المنتجة، يجب فحص المشكلة التي يحتوي عليها الجهاز جيداً. انظر إلي قسم "حل المشكلات" صفحة 14.

تحذير!



يجب إجراء الصيانة من قبل فني متدرب ومخول. يجب استخدام قطع غيار Fakir الأصلية فقط. الصيانة الخاطئة قد تؤدي إلي حدوث مخطر للمستخدم.

نطاق التعليمات والوظائف

- 1- زر الإغلاق/ التشغيل
- 2- زر ضبط الطاقة ب 2 مرحلة
- 3- زر فصل الجسم
- 4- زر الإغلاق/ التشغيل للجسم
- 5- زر فصل خزينة تجميع الأتربة
- 6- خزينة تجميع الأتربة
- 7- إطار الفلتر
- 8- زر فصل الفرشة
- 9- الفرشة الكهربائية
- 10- برغي فراشة التثبيت
- 11- تجويف مصدر الطاقة (الخلفي)
- 12- قاعة جهاز الشحن المتصقة
- 13- رأس الشفط الصغيرة
- 14- مشغل رأس الشفط
- 15- ماسك رأس الشفط الصغيرة
- 16- وحدة الشحن
- 17- جهاز الشحن لماسك الجسم . (لا يوجد إضاءة)

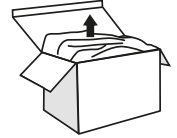
البيانات التقنية:

Starky HSA 252 :	الموديل
003 93 30 :	رقم .Ref
Li-Ion 25,2V 2,2 Ah :	بطارية
h 4-5 :	مدة الشحن
2 :	مراحل الشفط
W 80 :	المحرك
kPa 4,5 :	الشفط
I 0,5 :	سعة الغبار
	مدة التشغيل
ca. 55 / 35 min :	عالية / منخفضة
	المقاييس
x 19,4 x 26,5 cm 108 :	YxGxD
kg 2,7 :	الوزن:
dB 80 :	مستوى الضوضاء

تحذير!



لا تستخدم أي جهاز يحتوي علي أعطال.

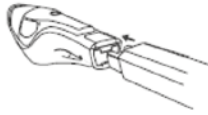


دمج القطع

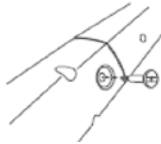
أخرج الجهاز من الغلاف، وتأكد من عدم وجود أي نقصان.

أفضل مواد التغليف حسب إعادة التدوير.

في حالة ملاحظة أي تلف حدث أثناء النقل، توجه مرة أخرى للموزع.

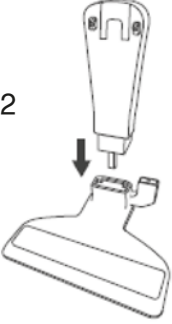


III. 1



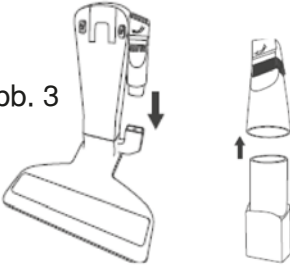
يجب استخدام مفك براغي لترخية وفك البراغي المتواجدة خلف الجسم، ثم قم بتركيبها في التجويف العلوي لجسم المقبض، وثبتها ببراغي التثبيت.

III. 2



قم بمحاذاة قاعدة جهاز الشحن المتصلة في التجويف المتواجد في القاعدة، ومن ثم اضغط مباشرة للأسفل حيث يصدر صوت يؤكد تركيبها.

Abb. 3



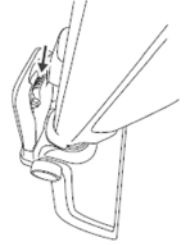
قم بتركيب رأس الشفط الصغيرة في ماسورة الربط.
قم بتركيب رأس الشفط الصغيرة في مقبض قاعدة جهاز الشحن.

Abb. 4



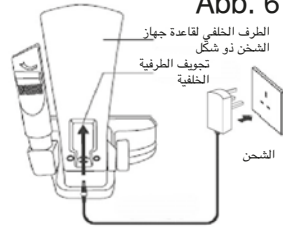
قم بمحاذاة الجسم علي حافة الفرشة ذو البروز، واضغط عليها حتى يصدر صوت "تيك".

Abb. 5



قم بمحاذاة التجويف المتواجد خلف الجسم في طرف القاعدة ذو البروز، ومن ثم ركبها في الجسم. علاوة على ذلك، قم بتثبيت الجسم حتى لا يتعرض للسقوط.

Abb. 6



قم بتركيب القابس في المقبس بشكل صحيح، ثم قم بمحاذاة تجويف الوجة لمصدر الطاقة مع التجويف المتواجد خلف قاعدة جهاز الشحن.

بطارية الشحن معلومات حول شحن البطارية



انتبه!

يجب شحن البطارية 6 ساعات قبل استخدام الجهاز لأول مرة. ولا بد أن تكون فارغة قبل شحنها لأول مرة. ولتأكد من ذلك قم بتشغيل الجهاز. (إنظر لقسم "التشغيل" من جدول المحتويات) إترك الجهاز بعد تشغيله حتي يعمل المحرك بشكل بطيء للغاية.



انتبه!

غلق المكثفة الكهربائية لشحن البطارية.



ملاحظة!

البطاريات الجديدة أو التي لم يتم شحنها لفترة طويلة لن تشحن بشكل كامل. ولكنها ستشحن بشكل كامل بعد شحنها لمرات عديدة.

1. سيضيء ضوء المؤشر باللون الأحمر أثناء شحن الجهاز.
2. عند الإنتهاء من شحن البطارية، سيصبح لون المؤشر أخضر، وسيطفئ تلقائياً بعد ذلك ب 11 دقائق. وذلك يعني أن البطارية إنتهت من الشحن والجهاز جاهز للاستخدام.
3. عند يضيء المؤشر باللون الأخضر ثم ينطفئ، فهذا يعني أن البطارية أصبحت 61 %، ويجب شحن الجهاز من جديد.
4. أثناء الشحن، سيسخن الجهاز مع جهاز الشحن. هذا الأمر طبيعي للغاية، ولا يشكل أي مشكلة.
6. يرجى نزع القابس من المقبس بعد شحن الجهاز، وفصل جهاز الشحن من القاعدة، ثم الاحتفاظ بوحدة مصدر الطاقة في مكان مناسب.

التشغيل

يجب التأكد من تركيب الفلتر بشكل صحيح وأيضا من فراغ خزانة الغبار قبل استخدام المكنسة الكهربائية.

الاستخدام المتلصق

III. 7



- 1) امسك الجسم من المقبض الخلفي، وأخرجه من قاعدة جهاز الشحن.
- 2) لتشغيل الجهاز، اضغط مرة واحدة على زر التشغيل/ الإغلاق، واضغط مرة أخرى لغلاق الجهاز.
- 3) ولضبط دورة شفط الغبار، اضغط على زر ضبط الطاقة ذو المرحلتين.
- المرحلة الاولى: الطاقة المرتفعة
- المرحلة الثانية: الطاقة المنخفضة التحول بين الطاقة المنخفضة والمرتفعة، اضغط على الزر.

الاستخدام بالحمل يدوي أ

III. 8



- 1) اضغط على زر فصل الجسم لفصل الجسم الذي يمكن حمله يدويا. يجب الإمساك من المقبض العلوي للجسم.
- 2) قم بترطيب رأس الشفط الصغيرة في ماسورة الربط، واضغط على المدخل السفلي لخزانة تخزين الغبار حتى تستقر على الجسم. يمكن استخدام الرأس الرقيقة لتنظيف مقاعد السيارة أو فرش الأثاث أو فرش السيارة والزويا. يمكن استخدام رأس المفارش لتنظيف مقاعد السيارة وفرش الأثاث والسناير.
- قم بتشغيل الجهاز بالضغط على زر الإغلاق/ التشغيل.



التنظيف والعناية



تحذير!

اغلق الجهاز قبل بدء تنظيف الجهاز.



ملاحظة!

طاقة الشفط في الجهاز متعلقة بمقدار الغبار في الخزانة ومدى اتساح الفلتر. نوصيك بتفريغ خزانة الغبار وتنظيف الفتر بين الاستخدام.

التنظيف



إنتبه!

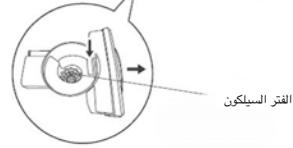
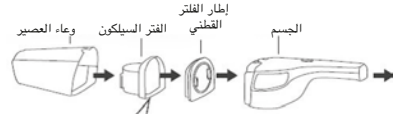
لا تستخدم مذيبات أو مواد تنظيف خادشة. لأن ذلك سيؤدي إلي تضرر جسم الجهاز.

تنظيف خزانة تجميع الغبار والفلتر
قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش جافة أو رطبة.
وإذا تطلب الأمر، يمكنك تنظيم الخزانة تجميع
الغبار بقطعة قماش مبللة.

زر فصل خزانة تجميع الأتربة



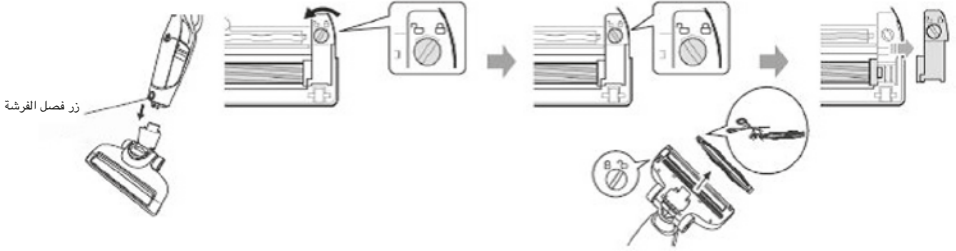
III. 9



فلتر حماية الموتور

- 1) اضغط على زر فصل خزانة تجميع الغبار لفصل الخزانة.
- 2) أخرج الفلتر السليكون والإطار القطني.
- 3) أفرغ خزانة تجميع الغبار، ثم قم بتنظيف الفلتر ومساعدين الفلتر التي تحتوي علي الفتر السليكون.
- 4) أخرج قطنة الفلتروأفصلها. اضغط على زر (PUSH)أدفع. استخدام فرشاة للتنظيف. يمكن فلتر الرغاوي وتركيب القطننة مرة أخرى بعد تجفيفه.
- 5) قم بتركيب إطار الفتر واضغط عليه حتى يصدر صوت.
- 4) اغسل فلتر الرغاوي في الماء بعد إخراج فلتر حماية المحرك، وقم بتركيبه مرة أخرى بعد تجفيفه بشكل كامل.

- تنظيف وتغيير فرشاة الشفط الكهربائية**
 إذا تأكلت الفرشاة أو أصبحت لا تدور، يجب تنظيفها أو تغييرها. وتلتصق الألياف القطنية والشعر والمواد المشابهة في العمود الدائري للفرشاة الكهربائية. ولهذا السبب، يجب تنظيف هذا العمود بشكل دائم.
- 1) اضغط على زر فصل الفرشاة لنزعها، واستخدم مفك البرغي المستقيم لتدوير الغطاء الصغير المتواجد في الجهة السفلية من الفرشاة نحو اليسار، وبعد ذلك، يمكنك استخدامه لتنظيف الأتربة والشعر.
 - 2) وإذا تواجد شعر أو ألياف قطنية معقدة، يمكن استخدام مقص لقصهم، وتنظيف العمود الدائري لكي يعمل بشكل صحيح.



حل المشاكل
قبل التواصل مع مركز الخدمة التابع للشركة المنتجة، يجب فحص المشكلة التي يحتوي عليها الجهاز جيداً.



تحذير!

قبل البدء في المحاول لحل أي مشكلة، يجب اغلاق الجهاز ونزع القابس من المقبس.

ما سيتم إجراؤه	الأسباب المحتملة	الأعطال
أشحن البطارية شغل الجهاز استخدام مقبس آخر	البطارية فارغة الجهاز مغلق الكهرباء غير متصلة بالمقبس	الجهاز لا يعمل أو لا يشحن
أفرغ خزينة الغبار قم بغسل وتنظيف الفلتر	خزينة الغبار ممتلئة الفلتر متسخ	الجهاز لا يشطف
قم بتنظيف هذه القطع	إنسداد الأجزاء الصغيرة المشفوفة	الجهاز يصدر صوتاً كبيراً للغاية

مرحلة التخلص من المنتج بعد الاستخدام

عند انتهاء عمر الجهاز وخاصة عند ازدياد المشاكل التي تمنع عمله الرجاء نزع الجهاز من الكهرباء وفصله بشكل تام. الرجاء التخلص من الجهاز وفق التعليمات المتعامل بها في بلدكم والمتعلقة بحماية البيئة. لا يتم التخلص من الفضلات الكهربائية مع الفضلات المنزلية. الرجاء تسليم الجهاز الذي انتهى عمر استخدامه إلى مركز تجميع هذا النوع من الفضلات.



تتكون مستلزمات غلاف الجهاز من المواد القابلة للتكرير. الرجاء رمي مستلزمات غلاف الجهاز في حاويات إعادة التكرير المناسبة. للحصول على النصائح المتعلقة بإعادة التكرير الرجاء مراجعة البلدية أو وكيل التوزيع صاحب الصلاحية.



بالإمكان التخلص من خزنة الغبار والفلاتر المستخدمة مع الفضلات المنزلية. يلبي هذا الجهاز التعليمات المتعلقة بمتطلبات إدارة 2012/19/أب دبلو إي إي إي.

النقل

لتلافي إصابة الجهاز بأي ضرر أثناء عملية النقل الرجاء استخدام الغلاف الأصلي ونقله ضمن عبوة مرنة وثابتة. الرجاء الاحتفاظ بالغلاف الأصلي.

